

Frage an die Englisch Kollegen wegen Vokabeln

Beitrag von „Morse“ vom 15. August 2018 21:39

Zitat von Miss Jones

Nein.

Das Ziel ist es, sich in der *Fremdsprache* ausdrücken zu können (bei modernen Sprachen). Natürlich wird in beide Richtungen übersetzt, aber zielführend ist die Übersetzung in die Fremdsprache.

Bei "alten Sprachen", die eben nicht mehr (außer vielleicht in der Kirche) gesprochen werden, ist das natürlich schwieriger. Da sind es meist (historische) Texte, die dann ins Deutsche übersetzt und analysiert werden.

Ich verstehe nicht, inwiefern das eine Antwort auf eine meiner Fragen sein soll.

Nochmal Schritt für Schritt:

1. Vokabeln lernen muss man in allen Fremdsprachen - alten und modernen.
2. Vokabeln lernen mittels Kontextualisierung ist besser als ohne bzw. nur mit Tabelle.
3. Vokabeln sind nötig um von einer Sprache in die andere zu übersetzen. Egal ob von der Fremd- in die Muttersprache, oder umgekehrt.

Besteht soweit Zustimmung?